

# BnF Collection Sonore

---

Du disque aux plateformes de diffusion  
en ligne : la BnF ouvre largement ses  
collections sonores au public

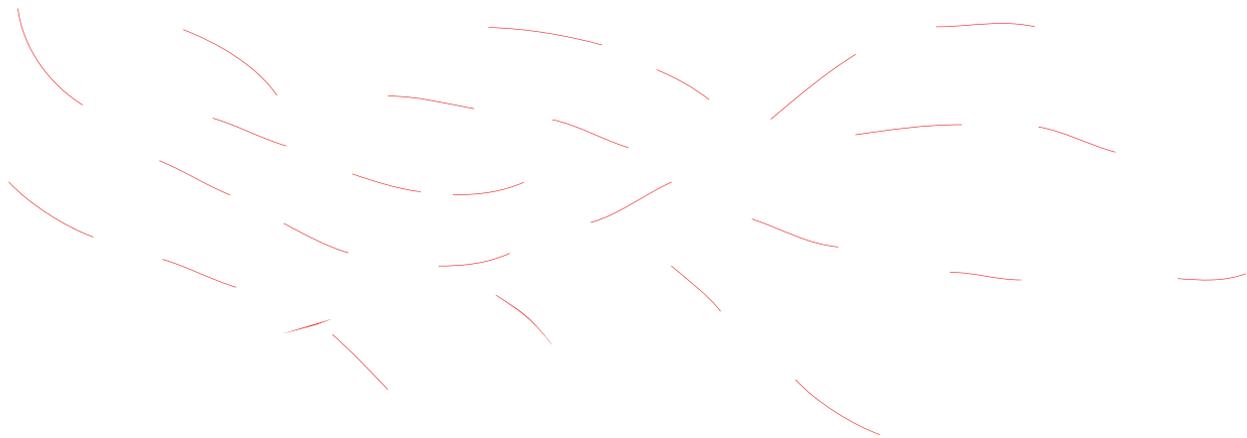
---

**Dossier de presse** >>>>> 6 novembre 2013





Numériser et  
diffuser auprès du plus large public  
une collection de 200 000 disques  
conservés à la BnF



## >>> Un pari sans précédent...

La Bibliothèque nationale de France, via sa filiale **BnF-Partenariats**, et avec le concours de ses deux partenaires, **Memnon Archiving Services** et **Believe Digital**, numérise et met en valeur ses documents sonores à travers leur diffusion en ligne sous le nom « BnF Collection ».

Ce travail de numérisation sans précédent, entrepris pour 7 ans, vise à mettre en ligne une grande partie de la production sonore diffusée sur le territoire français de 1900 à 1962 et conservée à la BnF.

200 000 disques seront numérisés, enrichis, découpés à la plage. Un trésor unique dont la richesse, jusqu'ici accessible uniquement au sein de la BnF, sera prochainement à la disposition de tous grâce à sa diffusion mondiale sur l'ensemble des plateformes musicales.

## >>> ...rendu possible grâce à un partenariat innovant

Ce projet est rendu possible grâce à un partenariat tripartite organisant la mise en commun des moyens humains, techniques et financiers nécessaires à sa mise en œuvre. La complémentarité entre les acteurs y est essentielle.

Memnon Archiving Services et Believe Digital sont des acteurs reconnus dans leurs secteurs respectifs de la numérisation et de la distribution digitale. Avec BnF-Partenariats, ils ont allié leurs compétences pour construire le modèle économique et financier d'un projet de plusieurs millions d'euros. La dynamique est créée notamment grâce au concours du Programme des Investissements d'Avenir destiné à soutenir, au travers du Fonds pour la Société Numérique, les projets de numérisation et de valorisation du patrimoine culturel.

**Au 6 novembre 2013, plus de 3 000 titres sont diffusés sur les plateformes.**

## >>> Un ensemble exceptionnel et varié

Méconnue du grand public, la collection de disques conservés à la BnF est pourtant une des collections les plus remarquables dans le monde. Pourquoi ?

Pascal Cordereix, Conservateur, chef du service son au département de l'Audiovisuel à la BnF

*« Les fonds sonores de la BnF constituent une collection exceptionnelle regroupant tous les genres musicaux et parlés enregistrés et publiés entre 1900 et 1962 : musique classique, chanson, jazz, musiques du monde, théâtre. Une histoire de la musique enregistrée dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle ; avec l'évolution des genres, des styles, des répertoires, des interprétations, proposant ainsi un parcours unique.*

*La collection de la BnF présente une dimension internationale : en effet, si la composante « française » est prégnante, la dimension internationale, caractéristique de l'histoire de l'édition phonographique, est tout aussi présente. Marques phonographiques allemandes (Grammophon, Electrola...), anglaises (His Master's Voice...), américaines (Victor, Brunswick...), etc., voisinent ainsi avec les marques françaises (APGA, Pathé, Salabert, Vogue, Barclay...).*

*Enfin, la BnF dispose des versions les plus authentiques des enregistrements, proposés dans leur édition d'origine.*

*L'industrie du disque à ses débuts présente une grande hétérogénéité de supports et de conditions d'enregistrement. Du choix de tout numériser pour créer **BnF Collection** découle une variété d'écoute, véritable reflet de l'industrie phonographique et de son évolution.*

**BnF Collection** recouvre deux grands ensembles :

- *la première période des disques microsillons, parus entre 1949 et 1962 ; (45 000 disques, 300 000 titres)*
- *les disques « 78 tours », parus entre 1900 et 1957 ; (135 000 disques, 270 000 titres)*

*La BnF a fait le choix de l'exhaustivité pour donner à découvrir ou redécouvrir l'édition phonographique publiée en France dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. »*

## >>> Dix genres sont représentés dans BnF Collection

### Chanson française et francophone

Le fonds le plus riche au monde dans ce domaine : tous les genres et interprètes sont représentés : du comique troupier (Polin...) à la chanson Rive gauche (Félix Leclerc, Juliette Gréco, Boris Vian...), en passant par le caf'conc' (Mayol, Dranem...), la chanson réaliste (Fréhel...), ou des thématiques comme la chanson coloniale... L'intérêt étant ici notamment de permettre, en même temps que la redécouverte des enregistrements originaux des stars comme Mistinguett, Joséphine Baker..., de retrouver des interprètes peu ou pas réédités, comme Yvonne George ou Emma Liebel par exemple.

#### Titres emblématiques :

**Henri Salvador à Pleyel**, Henri Salvador, accompagné par Michel Legrand et son orchestre.

Philips N 76038 R, 1 disque 33 t., 25 cm, 1955

**Juliette Gréco à l'A.B.C.**, Juliette Gréco, avec Henri Patterson et son ensemble.

Philips B 77382 L, 1 disque 33 t., 30 cm, 1962



## Musique classique et lyrique

Ce fonds couvre tant l'histoire de l'interprétation que l'histoire de l'enregistrement des répertoires au disque. Des orchestres d'harmonie du début du XX<sup>e</sup> siècle aux grandes phalanges et producteurs artistiques (Walter Legge...) des années 1950 ; des « voix ensevelies » dans les caves de l'opéra en 1907 à la Callas... On retrouve la même caractéristique que pour l'ensemble de l'offre : aux côtés des grands classiques dans leur version originale, permettre la redécouverte d'enregistrements disparus des réseaux de diffusion commerciaux traditionnels.

### Titres emblématiques :

**Symphonie Fantastique, op. 14**, Hector Berlioz, Orchestre des Concerts Lamoureux, Igor Markevitch, chef d'orchestre.  
Deutsche Grammophon LPM618712, 1 disque 33 t., 30 cm, 1962

**Pelléas et Mélisande**, Claude Debussy, (musique), Maurice Maeterlinck, (paroles), Irène Joachin (Mélisande), Jacques Jansen (Pelléas)..., orchestre symphonique sous la direction de Roger Désormière.

Gramophone DB 5161 / 5180, 20 disques 78 t., 30 cm, 1941



## Jazz et Blues

Avec le fonds Charles Delaunay notamment, le département de l'Audiovisuel conserve une des collections de jazz les plus importantes au monde. Parmi les innombrables raretés de ce fonds, on relèvera la très importante collection de V Discs (Victory Discs) enregistrés par l'armée américaine pour soutenir le moral de ses troupes durant la seconde guerre mondiale.

### Titres emblématiques

**Hard Driving Jazz**, The Cecil Taylor Quintet [with John Coltrane],

La voix de son maître FELP 220 S.

1 disque 33 t., 30cm, 1959

**Nuages**, Django Reinhardt, (guitare)

et le Hot club de France, Swing SW 88.

1 disque 78 t., 25cm, 1940



## Variétés internationales

Fado, guitare hawaïenne, samba brésilienne, crooners américains..., toutes les formes de variétés internationales sont présentes dans les collections sonores de la Bibliothèque nationale de France. Les années 1930 voient apparaître les premiers grands orchestres de variétés, qu'ils soient anglais, comme l'orchestre de Jack Hylton, américains (Tommy Dorsey) ou allemands comme ceux d'Adalbert Lutter ou de Robert Gaden. Des vocalistes s'imposent également : le crooner américain Bing Crosby ou Zara Leander. Le chanteur le plus célèbre de l'après-guerre reste Frank Sinatra. De nouveaux répertoires s'imposent grâce à de grands interprètes. Les années 1950 voient l'apparition du rock'n'roll (avec la version de *That's All Right (Mama)* d'Elvis Presley en juillet 1954, considérée comme l'acte fondateur du rock'n'roll), plébiscité par les adolescents américains, qui essaimera dans le monde entier et influencera nombre d'expressions musicales.

### Un titre emblématique :

Judy at Carnegie Hall, Judy Garland, Capitol  
SWBO 1569, 2 disques, 33 t., 30 cm, 1962



## Bande originale de film

Depuis 1930, avec l'émergence du cinéma parlant, le disque constitue un média en lien avec le film. Durant cette période, un catalogue considérable de chansons de films se développe, valorisant le talent d'acteurs-chanteurs (Marlene Dietrich, Jean Gabin). De nombreux compositeurs, issus du « domaine classique » écrivent pour le cinéma (Prokofiev, Honegger ou Milhaud). D'autres y consacrent entièrement leur activité créatrice (Bernard Herrmann, Maurice Jarre, Miklos Rosza). S'établit ainsi un rapport étroit entre compositeur et cinéaste : Georges Delerue et François Truffaut, Nino Rota et Federico Fellini... L'essor du microsillon, durant les années 1950, permet d'éditer des intégrales de bandes originales de film.

### Titres emblématiques :

**Spartacus**, Alex North, Brunswick 109001.

1 disque 33 t., 30 cm, 1961

**Ascenseur pour l'échafaud**, musique originale du film de Louis Malle, Miles Davis, Fontana 660213 MR.

1 disque 33 t., 25 cm, 1957



## Variété instrumentale

Dès l'apparition, en 1895, de l'édition phonographique, la musique instrumentale occupe une place de choix dans les répertoires enregistrés. En France, c'est l'Orchestre de la Garde Républicaine, dirigé par Gabriel Parès, qui grave succès du jour (*Le tsar à Paris*), extraits d'opérettes (*Miss Helyett*) ou d'œuvres classiques. Parallèlement, les maisons de disques constituent alors des orchestres « maison » (Orchestre Odéon, Orchestre Victor) se consacrant au même répertoire. Des années 1930 aux années 1950 s'impose, venue des Etats-Unis, la mode des orchestres de danse dirigés par un chef à forte renommée. Chez Pathé, Ray Ventura et ses collégiens enregistrent *Comme tout le monde*, des chefs comme Raymond Legrand (chez Decca) et Jacques Hélian (chez Columbia) gravent avec leurs orchestres les airs populaires du moment. On voit dès les années 1950 se développer l'enregistrement de musiques régionales : citons l'orchestre des « Joyeux Alsaciens » qui enregistre le folklore de sa région chez Ducretet Thomson (*Au pays des cigognes*, en 1957), celui d'Emile Doryphore et sa coopérative agricole (*Ma Savoie jolie* chez Ricordi en 1960) et tant d'autres.

### Titre emblématique :

Airs de Paris, André Verchuren et son orchestre,  
Festival SFLD 8004.

1 disque 33 t., 30 cm, 1962



## Chansons, répertoires pour la jeunesse

Ce genre connaît un premier développement conséquent dans les années 1930, avant l'âge d'or des années 1950-1960 (Le Petit Ménéstrel...). Chansons pour enfants, fabulettes, contes, livres lus..., autant de formes enregistrées qui tiennent une place importante dans notre imaginaire collectif.

### Titres emblématiques :

**Contes du Chat Perché**, Marcel Aymé ; Musique de Maurice Le Roux ; Interprétations diverses avec Georges Wilson, Sophie Desmarets et Lucien Baroux, Festival FLD77.  
1 disque 33 t., 25 cm, 1957

**Cendrillon**, Charles Perrault, version de Walt Disney, adaptation française de Jacques Legris, arrangements de Yves Darriet, raconté par François Périer, Francette Vernillat (Cendrillon), Jacques Hilling (voix), Nicole Vervil (chant), Le Petit Ménéstrel ELM 3015 / 3018.  
4 disques 78 t., 17 cm, 1953



## Documents parlés : théâtre...

On retiendra notamment les enregistrements légendaires du TNP et de Gérard Philipe dans les années 1950. Dès l'origine, au début du XX<sup>e</sup> siècle, les enregistrements parlés constituent un témoignage de voix célèbres (Léon Tolstoï, 1909). A partir de 1929, certains partis politiques français possèdent leur propre organe discographique : La Voix des nôtres, Elsa pour le parti socialiste, ou Piatiletka (1932), pour le parti communiste. Les grandes voix du Front populaire sont ainsi gravées. Des extraits de bandes sonores de pièces de théâtre (*La voix humaine*, 1930) et de films (trilogie de Marcel Pagnol, ca 1936) sont enregistrés sur disque ; de même, des auteurs lisent leur œuvre, en extraits (Paul Claudel, Jean Cocteau), ou en intégral (Eugène Ionesco). Les années 1950 et 60 marquent l'apogée de ce genre discographique. La marque Véga publie de larges extraits du répertoire du TNP (Jean Vilar, Gérard Philipe).

### Titres emblématiques :

**Mariage princier à Monaco**, speaker Hubert Noël, Barclay 80020, 1 disque 33 t., 30 cm, 1957

**Louis-Ferdinand Céline**, Arletty, Michel Simon (voix), Louis-Ferdinand Céline (voix, chant), Pacific LDPF 199, 1 disque 33 t., 30 cm, 1957



## France : « folklore », chants et musiques traditionnels

C'est un fonds également unique au monde. Des « bardes » bretons ou basques du début du siècle aux premiers enregistrements d'Alan Stivell, tout l'imaginaire des musiques traditionnelles de France perçu à travers l'histoire de l'édition phonographique.

Dès les années 1900, le phonographe succède aux folkloristes du XIX<sup>e</sup> siècle dans la collecte des musiques traditionnelles. « Major companies » ou firmes spécialisées utilisent le disque pour diffuser le patrimoine musical. Du « folklore » harmonisé pour le goût du public urbain aux enregistrements plus « authentiques », aucune région de France n'échappe à cette couverture discographique. Et des paghjelle corses interprétées dès les années 1930 par la chorale « A Paghjella » aux premiers enregistrements du tout jeune Alan Stivell (encore Alan Cochevelou) à la fin des années 1950, c'est plus d'un demi-siècle de ce patrimoine sonore des musiques traditionnelles, souvent méconnu, que donne à entendre la collection de la Bibliothèque nationale de France.

### Titres emblématiques :

**Chansons de mer du Cap-Horn : Mouez au Congrès International des Cap-Horniers à Saint Malo, Mouez Breizh 3307.**

1 disque 33 t., 25 cm, 1959

**Son an hañv, Andrée Le Gouil [Andrea Ar Gouilh] (chant), accompagnée par Alan Stivell [Alan Cochevelou] (harpe), Mouez Breizh 4580.**

1 disque 45 t., 17 cm, 1959



## Musiques « folkloriques », musiques du monde

D'innombrables raretés sont présentes dans ce domaine également. On notera par exemple un fonds de musiques arabes et maghrébines dont l'importance et l'amplitude historique ont peu d'équivalent au monde, avec les catalogues de labels comme Pathé, Odéon, ou la Gramophone anglaise. Cette production va être démultipliée par le microsillon à partir des années 1950, Paris devenant alors le « carrefour des musiques du monde ».

### Titres emblématiques :

Carâibes

**Dance the Cha Cha Cha**, Tito Puente and his orchestra, Tico TRLP 1010.  
1 disque 33 t., 30 cm

Asie

**Chants sacrés de l'Inde**, Lumen AMS 12019.  
1 disque, 45t, 17 cm.

Maghreb

**Šufti bi-'ayni**, Ahmad Sabri (composition), Om Kalsoum (chant),  
Odéon X 55568, 1 disque 78 t., 27 cm, 1926

Afrique

**Musique Pygmée** : Yeli de femmes ; Bandzio ; Chant de Forêt ; Art musical ; Mbotó ; Ebumba (mission Demesse, Goudeau, Huchin), Barclay 86019.  
1 disque 33 t., 30 cm, 1957



## >>> Une diffusion large à travers le monde

Believe Digital, acteur français reconnu pour son expertise mondiale dans la distribution digitale de musique et de vidéo sur internet, assure la diffusion de **BnF Collection**.

Believe Digital dispose de solutions complètes pour distribuer et promouvoir BnF Collection. Technologie de pointe, chaîne logistique digitale et large réseau de distribution permettent une mise en ligne rapide des œuvres et une valorisation de la musique, accessible à un niveau mondial.

Believe Digital est le partenaire privilégié d'un réseau complet de 350 magasins en ligne incluant :

- Services de téléchargement
- Sites de « streaming »
- Services mobiles & vidéo



BnF Collection sera diffusée sous format numérique à l'unité, par albums ou par collections thématiques ou encore en streaming.

Les titres les plus emblématiques seront également diffusés sous la forme de produits physiques de type coffrets, rééditions, collections disponibles en boutique et en ligne.

En complément de la distribution aux plateformes musicales, Believe assurera également la mise à disposition de ces œuvres numériques enrichies auprès de la bibliothèque numérique de la BnF : des extraits en format Mp3 seront disponibles sur Gallica et les œuvres complètes seront consultables librement et en haute définition sur les postes audiovisuels du site François-Mitterrand.

Des chaînes YouTube et Dailymotion seront dédiées aux différents genres du catalogue BnF Collection.



La majorité des contenus est encore sous droits et leur exploitation sera bien entendu réalisée dans le respect des droits d'auteur : les plateformes de diffusion sont en charge du paiement des droits auprès de la SACEM et des organismes agréés pour les œuvres encore protégées.

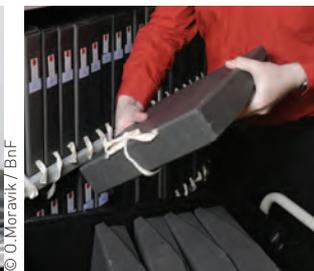
## >>> Une prouesse technologique au service de notre patrimoine sonore

Ce projet innovant accomplit une véritable prouesse technique. Chaque partenaire a développé des outils spécifiques pour permettre la diffusion de ces œuvres au plus grand nombre.

### « *Un travail préparatoire indispensable* »

Christophe Gauthier, Directeur du département de l'Audiovisuel à la BnF

L'origine du **département de l'Audiovisuel** remonte aux Archives de la Parole, créées en 1911 par le linguiste Ferdinand Brunot. Devenue en 1928 le Musée de la Parole et du Geste, la collection développe une approche plus « folkloriste », avec de nombreuses collectes à l'étranger (Roumanie en 1928, Grèce en 1930, Groenland en 1935-1936...). Elle est élargie en 1938 à l'édition phonographique dont elle reçoit la même année le dépôt légal ; le Musée de la Parole et du Geste devient alors la Phonothèque nationale. En 1977, la Phonothèque nationale, devenue département de la Bibliothèque nationale, reçoit également le dépôt légal des vidéogrammes et des documents multimédias, puis en 1992, celui des documents électroniques. En 1994, le département de l'Audiovisuel est intégré dans le projet de rénovation de la Bibliothèque nationale de France.



© O. Moravik / BnF

© O. Moravik / BnF

© O. Moravik / BnF

*« Une première phase consiste pour le département de l'Audiovisuel de la BnF en un très important travail de mise en cohérence de son catalogue et d'analyse documentaire et physique des disques présents en magasins. Une expertise très pointue de l'histoire de la collection sonore est requise pour identifier précisément les différentes éditions d'une même œuvre, les exemplaires afférents à l'une ou à l'autre, etc. Ce n'est qu'après cette opération que sont prélevés en magasins et conditionnés les disques à envoyer chaque mois pour numérisation. Mensuellement, ce sont plusieurs milliers de disques qui sont ainsi envoyés à Memnon Archiving Services pour réaliser leur numérisation. »*



© Memnon



© Memmon



© Memmon



© Memmon

### « Une numérisation à grande échelle »

Michel Merten, Directeur Général de Memnon Archiving Services

**Memnon Archiving Services**, leader européen depuis plus de 10 ans de la préservation d'archives audiovisuelles a développé des outils adaptés à la gestion de centaines de milliers de fichiers permettant un rythme de numérisation important.

*« Nous avons mis en place une équipe informatique spécialisée dans la gestion de workflow et le traitement de métadonnées, des interfaces ergonomiques pour la gestion des opérations en studio, des infrastructures spécifiques pour gérer ce projet monumental.*

*Un atelier de nettoyage des disques utilisant des procédés innovants, un banc photo pour pouvoir numériser étiquettes et pochettes et cinq studios de numérisation travaillent en parallèle pour pouvoir traiter chaque mois près de 8 000 faces. Une équipe de plus de 20 personnes est dédiée à ce projet. »*

### « Un enrichissement des données documentaires et un découpage à la plage »

Eric Landouzy, Directeur des Opérations, Believe Digital

*« Believe Digital réalise le découpage à la plage, la recherche et la mise en conformité des métadonnées de commercialisation, le contrôle qualité et la création de pochettes pour la distribution numérique. Dans certains cas, des contenus additionnels seront conçus pour enrichir les œuvres en collaboration avec les experts de la BnF.*



© Believe

*Pour permettre de traiter de telles quantités, le service Recherche et Développement de Believe a développé une interface spécifique et de nombreux outils innovants dédiés au projet, permettant la visualisation des pochettes d'origines, la création des pistes et des pochettes de commercialisation, et surtout l'application « Audiocut » : une première mondiale permettant le découpage par pistes des fichiers numérisés à la face.*

*Au sein du service gérant la diffusion des contenus, une équipe de 10 musicologues spécialisés par genre musical et par territoire a été formée pour créer les métadonnées de ces œuvres, et les rendre conformes aux exigences de la distribution digitale actuelle à un niveau international. »*



RCA

A 150 219 standard Longue durée 33 hours Microfilm

MILTON  
"MEZZ"  
MEZZROW

and calomet  
Hot club stamp  
is called to order

## >>> **Contacts**

---

### **Believe Digital**

**Denis Ladegaillerie**

CEO

denis@believedigital.com

**Thomas Duglet**

Head of Strategic Marketing

thomas.duglet@believedigital.com

Tél. : 01 53 09 34 00

### **Memnon Archiving Services**

**Michel Merten**

Directeur Général

michel.merten@memnon.eu

**Sylve Passaqui**

Assistant de direction

sylve.passaqui@memnon.eu

Tél. : 00 32 2 643 47 77

### **BnF-Partenariats**

**Nathalie Thouny**

Directrice déléguée

nathalie.thouny@bnf.fr

Tél. : 01 53 79 59 59

**Nicole Brossollet**

Chef de projets

nicole.brossollet@bnf.fr

Tél. : 01 53 79 59 59

### **Bibliothèque nationale de France**

**Claudine Hermabessière**

Chef du service de presse

claudine.hermabessiere@bnf.fr

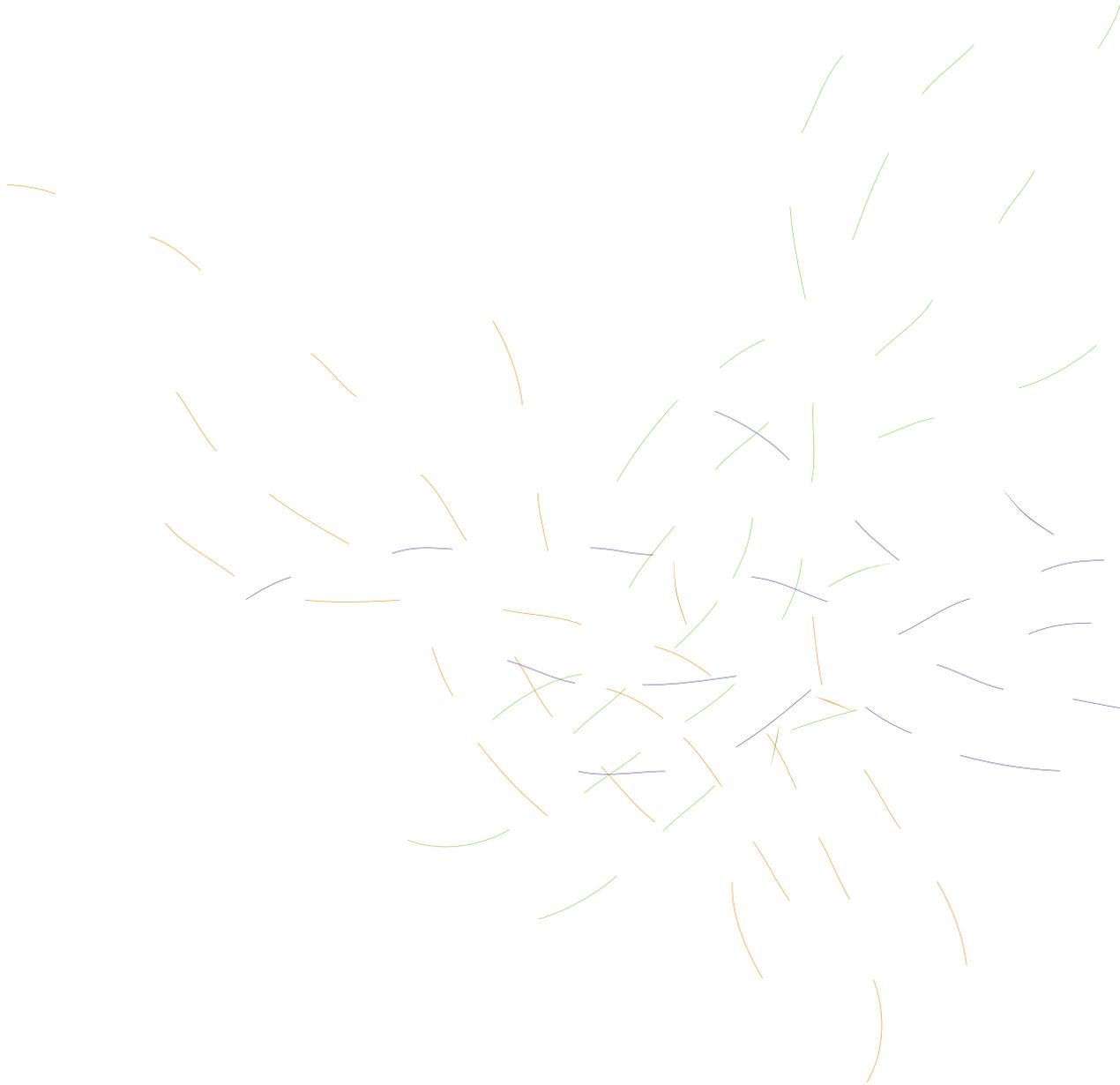
Tél. : 01 53 79 41 18

**Lisa Pénisson**

Chargée de communication presse

lisa.penisson@bnf.fr

Tél. : 01 53 79 41 14





BnF Collection Sonore

